



ES

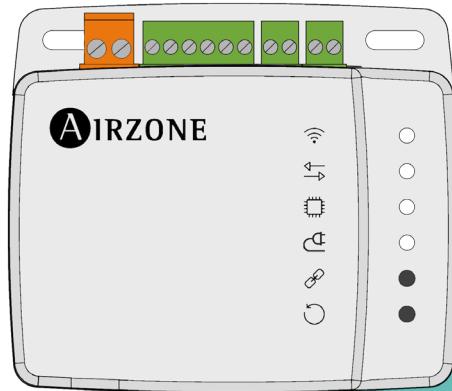


# Guía Rápida

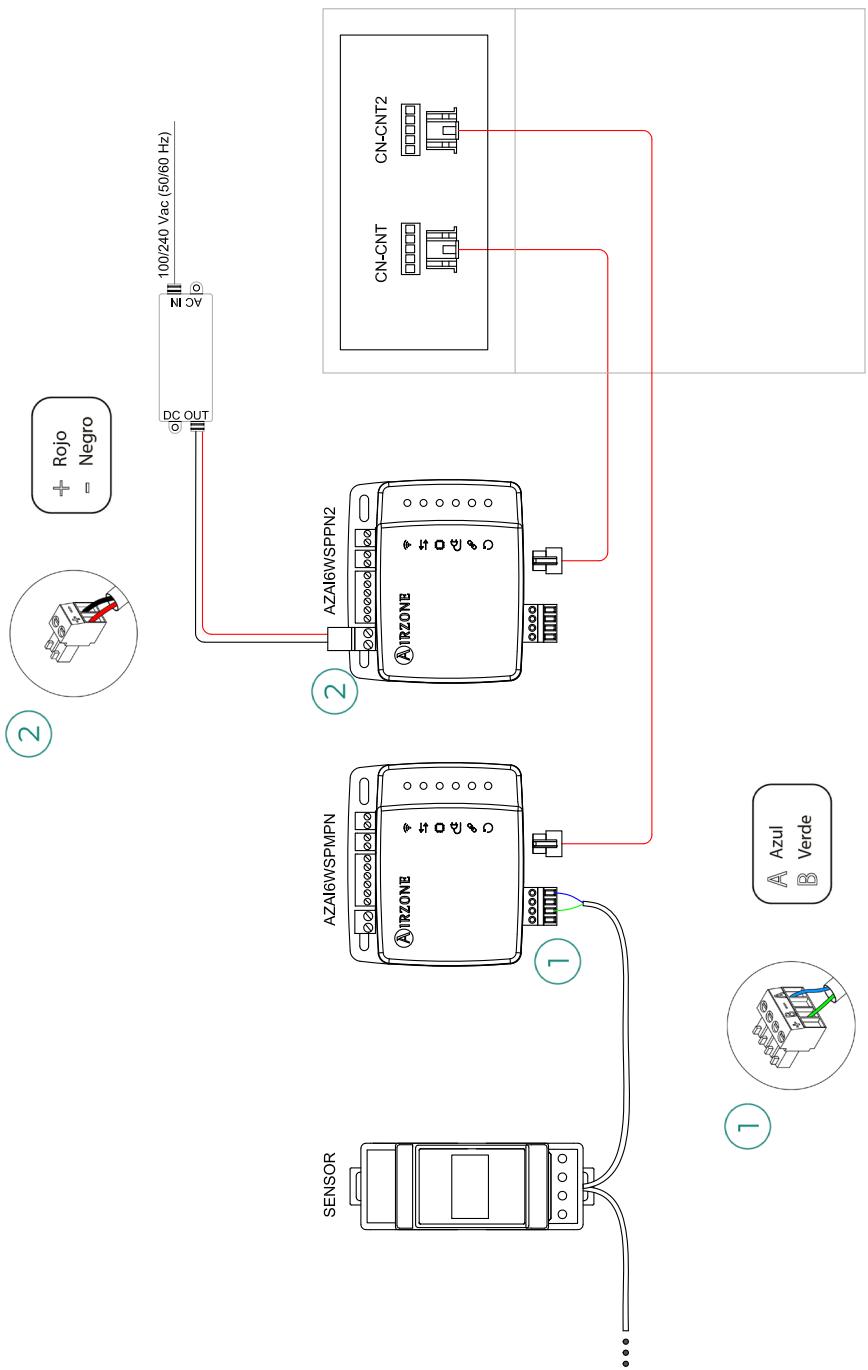
## Aidoo Pro Pasarela Medidores Aerotermia **Panasonic**

Para PAW-A2W-EXTMETER

[Para AZAI6WSPMPN]



**AIRZONE**



# Índice

---

POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL	4
AIDOO PRO PASARELA MEDIDORES AEROTERMIA	5
> Elementos del dispositivo	5
> Puerto RS-485 Modbus	6
> Conexión con unidad interior	6
> Reestablecimiento de valores de fábrica	6
> Reinicio del dispositivo	6
> LED de diagnóstico	6
CONFIGURACIÓN DESDE EL TERMOSTATO PANASONIC	7
INSTALACIÓN DE LOS MEDIDORES	8
> K generation	8
> L generation	9
GATEWAY SETUP FOR PANASONIC	11
> Configuración de red	11
> Configuración de los medidores	13
DESCRIPCIÓN DE PARÁMETROS	18
> Parámetros de configuración del medidor	18
> Parámetros de medición personalizados	18
> Parámetros y unidades de la Aquarea	19
> Parámetros de configuración general	19

# Política medioambiental

---

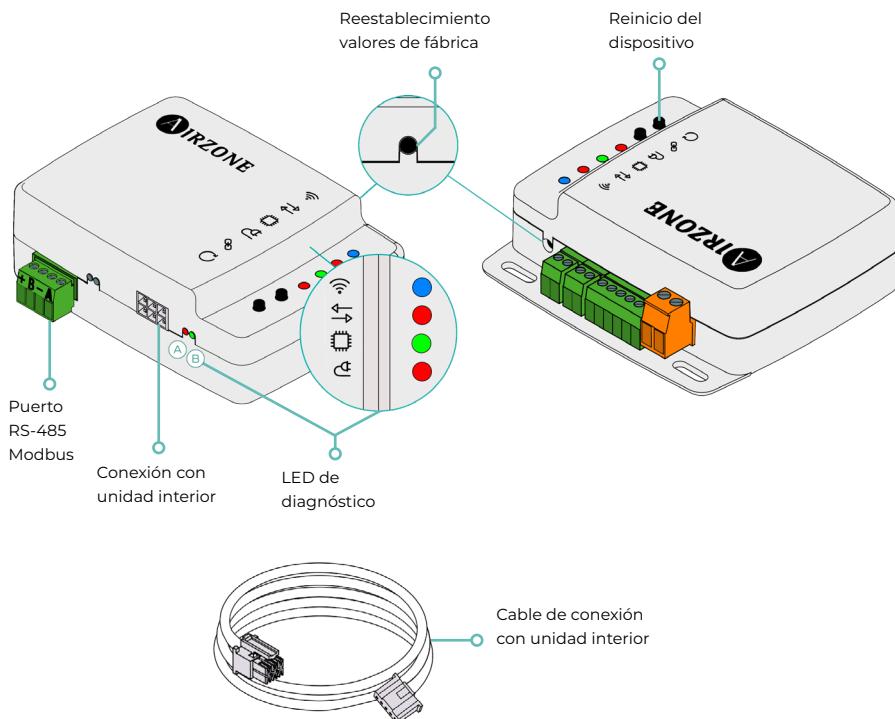


- No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos, que se diferencia del resto de basuras urbanas. Para una correcta gestión ambiental, se deberá llevar el equipo a los centros de recogida previstos al final de su vida útil.
- Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Respete, por tanto, la reglamentación en vigor sobre protección medioambiental.
- Debe entregarlo a su distribuidor si lo reemplaza por otro, o depositarlo en un centro de recogida especializado.
- Los infractores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la ley sobre protección del medio ambiente.

# Aidoo Pro Pasarela Medidores Aerotermia

Dispositivo para la integración de sensores de medición con equipos Panasonic Aquarea. Puerto para la integración mediante protocolo Modbus. Control a través de la App "Gateway Setup for Panasonic" (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica vía Bluetooth. Alimentación a través de la unidad interior.

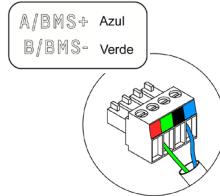
## ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO



## Puerto RS-485 Modbus

Puerto para establecer comunicación [Modbus](#) con la red de sensores.

El dispositivo trabajará como maestro Modbus.



## Conexión con unidad interior

Esta borna permite la comunicación del dispositivo con la unidad interior de Aerotermia, habilitando la escritura de los siguientes parámetros hacia la Aquarea:

- Potencia actual (W) / Energía total (Wh) consumida por la bomba de calor.
- Potencia actual (W) / Energía total (Wh) generada en producción de calor.
- Potencia actual (W) / Energía total (Wh) generada en producción de frío.
- Potencia actual (W) / Energía total (Wh) generada en producción de ACS.
- Potencia actual (W) generada por la fotovoltaica.
- Potencia actual (W) consumida por el total del edificio.

## Reestablecimiento de valores de fábrica

Este botón permite restaurar el dispositivo con los valores de fábrica realizando una pulsación continua de más de 10 segundos.

## Reinicio del dispositivo

Permite reiniciar el dispositivo sin eliminar ningún parámetro de configuración previamente establecido.

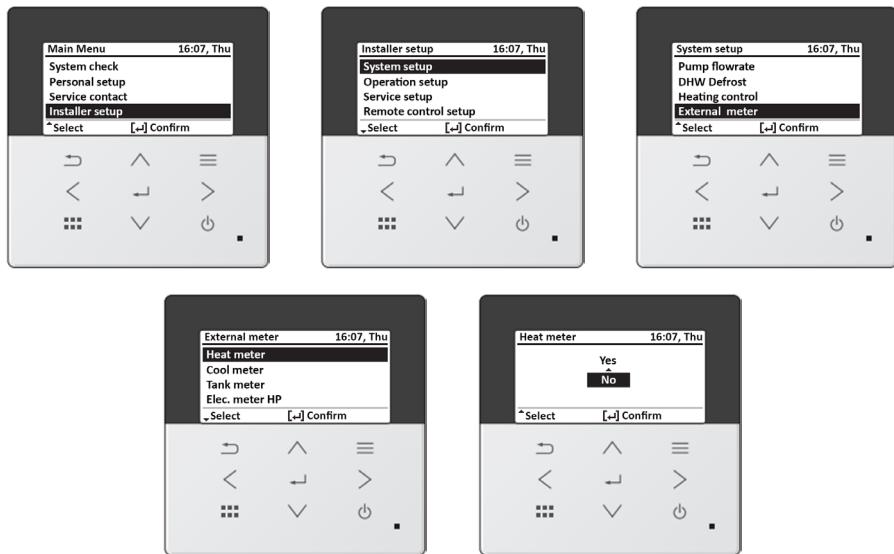
## LED de diagnóstico

Significado			
	Actividad del microprocesador	Parpadeo	Verde
	Alimentación	Fijo	Rojo
	Transmisión de datos hacia la unidad Aquarea	Parpadeo	Rojo
	Recepción de datos desde la unidad Aquarea	Parpadeo	Verde

# Configuración desde el termostato Panasonic

Antes de configurar el dispositivo en la aplicación, es necesario configurar la unidad Aquarea acorde con el tipo de instalación. Para ello, siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón “Menú”  en el termostato Panasonic para acceder al Menú Principal.
2. Seleccione la opción “Config. instalador” y pulse .
3. Seleccione “Ajuste del sistema” y pulse .
4. Acceda al menú “External Meter”.
5. Según el tipo de instalación, acceda al menú de los medidores correspondientes y seleccione “Yes”.



Consideraciones a tener en cuenta:

1. Los parámetros “Elec. meter 1 (PV)”, “Elec. meter 2 (Building)” y “Elec. meter 3 (Reserve)” están reservados para futuros usos (no deben ser activados).
2. Si se pierde la comunicación con la pasarela de medidores, la unidad Aquarea cambiará automáticamente los valores de generación/consumo del medidor externo al interno.
3. Para más información, consulte el Manual de Usuario de su unidad Aquarea.

# Instalación de los medidores

A continuación se detallan las posibles configuraciones de instalación de los medidores de frío/calor y depósito, considerando una zona con una unidad.

Para sistemas de 2 zonas, la única opción de monitorización es usar una unidad *L Generation* con un medidor de frío/calor instalado entre la unidad exterior y la interior. Esta configuración sólo muestra la generación total de las dos zonas, no de una zona individual.

## K GENERATION

Tipo de unidad	Medidor frío/calor	Medidor de depósito	Descripción	Diagrama
Bi-Bloc	Sí <sup>(1)</sup>	No	-	-
	Sí	Sí	Los datos que se obtienen de cada medidor se relacionan directamente con la generación del correspondiente modo	Figura 1
All in One	Sí	No	-	-
	Sí	Sí	-	-

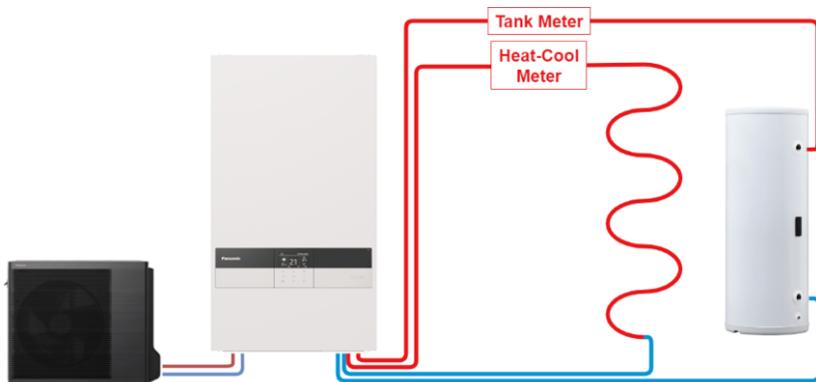


Figura 1

(1) Para esta configuración, el medidor frío/calor representará la generación total (frío, calor y depósito).

## L GENERATION

Tipo de unidad	Medidor frío/calor	Medidor de depósito	Descripción	Diagrama
Bi-Bloc	Sí	No	Los datos que se obtienen del medidor individual, dependiendo del modo de funcionamiento, se relacionan con la generación del correspondiente modo <sup>(1)</sup>	Figura 2
	Sí	Sí	Los datos que se obtienen de cada medidor se relacionan directamente con la generación del correspondiente modo	Figura 3
All in One	Sí	No	Los datos que se obtienen del medidor individual, dependiendo del modo de funcionamiento, se relacionan con la generación del correspondiente modo <sup>(1)</sup>	Figura 4
	Sí	Sí	-	-

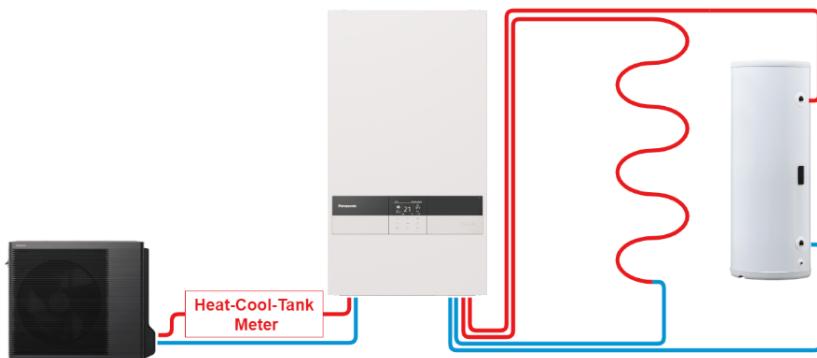


Figura 2

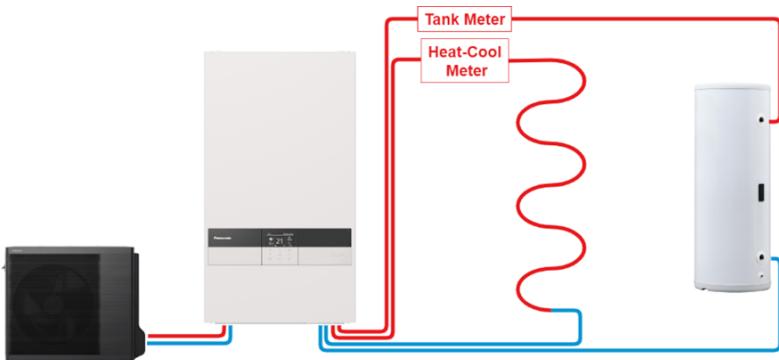


Figura 3

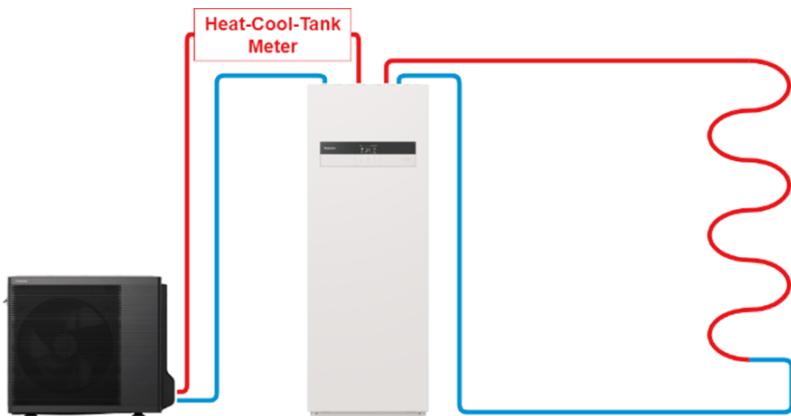


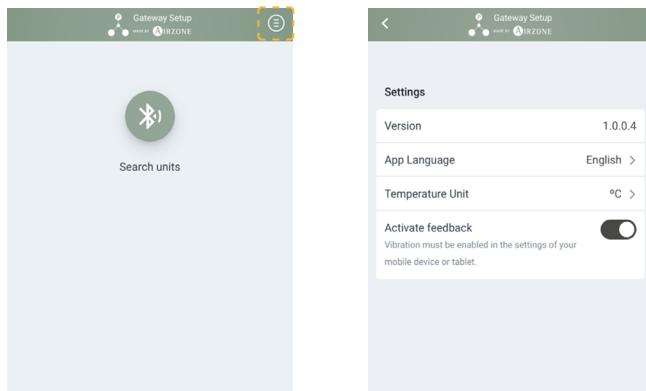
Figura 4

# Gateway Setup for Panasonic

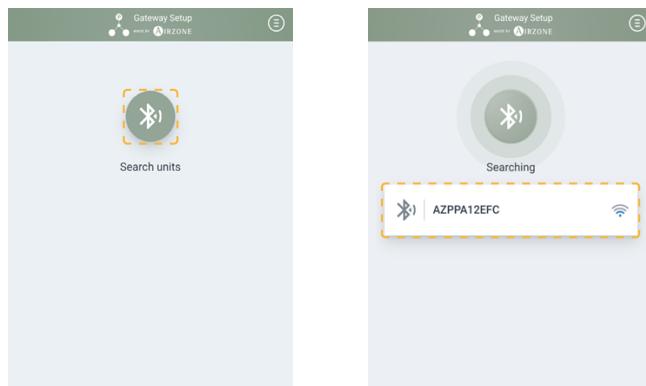
## CONFIGURACIÓN DE RED

En la pantalla principal de la App “Gateway Setup for Panasonic”, pulsando sobre el botón de *Configuración*, es posible seleccionar el idioma de trabajo de la aplicación, así como las unidades de temperatura.

- **Versión.** Indica la versión de la aplicación.
- **Idioma.** La app está disponible en 9 idiomas (Alemán, Griego, Ingés, Español, Francés, Italiano, Polaco, Portugués y Turco).
- **Unidades.** Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
- **Feedback activo.** Esta funcionalidad requiere que la vibración del dispositivo esté activada.



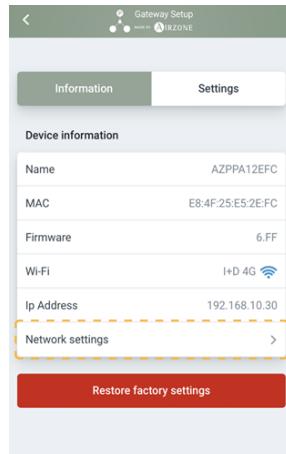
De nuevo en la pantalla principal, pulsando sobre el ícono *Bluetooth*, se inicia la búsqueda de dispositivos cercanos. Seleccione su “Aidoo Pro Pasarela Medidores Aerotermia” para continuar.



Una vez seleccionado el dispositivo, aparece el menú de información.

- **Nombre.** Nombre del dispositivo.
- **MAC.** Dirección MAC del dispositivo.
- **Firmware.** Indica la versión del dispositivo.
- **Wi-Fi.** Red vinculada al dispositivo.
- **Dirección IP.** Muestra la dirección IP del dispositivo.
- **Configuración de red.** Permite realizar la configuración del dispositivo.

Pulsando sobre el botón *Reset de fábrica*, se reestablecerán los valores iniciales.



Entrando en el submenú de *Configuración de red*, es posible cambiar la red Wi-Fi en caso de ser necesario.

Three screenshots illustrating the 'Network settings' process:

- The first screenshot shows the 'Network settings' screen with 'Wi-Fi' selected. The 'Wi-Fi' section is highlighted with a dashed orange border.
- The second screenshot shows the 'Change Wi-Fi network' dialog, also with the 'Wi-Fi' section highlighted by a dashed orange border.
- The third screenshot shows a password input dialog titled 'Set password to:' with 'I+D 4G' and 'Password' fields. The 'Accept' button is highlighted with a dashed orange border.

## CONFIGURACIÓN DE LOS MEDIDORES

En el menú de configuración se puede ver la información referente a los parámetros del Puerto de Integración. En caso de que la aplicación no se haya conectado nunca a Internet, se mostrará el mensaje “Para realizar la configuración inicial del dispositivo, es necesario disponer de conexión a Internet”.

The screenshots show the following interface details:

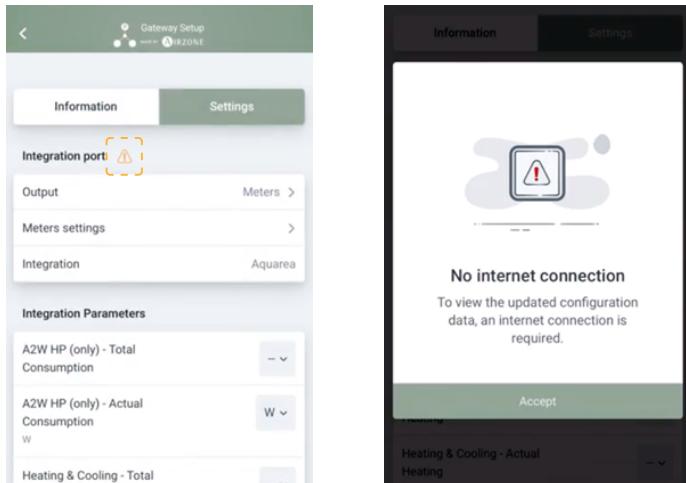
- Settings Screen:** Shows tabs for "Information" and "Settings". The "Settings" tab is selected. It displays "Device information" with fields: Name (AZPPA12EFC), MAC (E8:4F:25:E5:2E:FC), Firmware (6.FF), Wi-Fi (I+D 4G), IP Address (192.168.10.30), and Network settings (with a red arrow icon). A red button at the bottom says "Restore factory settings".
- Integration Port Screen:** Shows tabs for "Information" and "Settings". The "Settings" tab is selected. It displays "Integration port" with "Output" set to "Meters" (with a red arrow icon). A note says: "To perform the initial setup of the devices, it is necessary to have an internet connection."
- Integration Parameters Screen:** Shows tabs for "Information" and "Settings". The "Settings" tab is selected. It displays "Integration port" with "Output" set to "Meters" (with a red arrow icon) and "Integration" set to "Aquarea". Below this, under "Integration Parameters", there are five dropdown menus:
  - A2W HP (only) - Total Consumption
  - A2W HP (only) - Actual Consumption
  - Heating & Cooling - Total Heating
  - Heating & Cooling - Actual Heating
  - Heating & Cooling - Total

Una vez se tiene conexión a Internet, se muestra la información del Puerto y los Parámetros de Integración. La salida (Output) estarán configuradas como “Meters” y la integración (Integration) como “Aquarea” en el submenú del Puerto de Integración (Integration Port). En el submenú de Parámetros de Integración (Integration Parameters) se identifican los sensores conectados al dispositivo.

The screenshot shows the "Integration port" and "Integration Parameters" sections highlighted with orange dashed boxes. The "Integration port" section has "Output" set to "Meters" (with a red arrow icon) and "Integration" set to "Aquarea". The "Integration Parameters" section lists the following sensors:

- A2W HP (only) - Total Consumption
- A2W HP (only) - Actual Consumption
- Heating & Cooling - Total Heating
- Heating & Cooling - Actual Heating
- Heating & Cooling - Total Cooling
- Heating & Cooling - Actual

Si se pierde la conexión a Internet, se mostrará el icono de aviso junto al submenú del Puerto de Integración. Al pulsar sobre este ícono, aparece una ventana con información sobre el error.



A continuación, acceda al menú de Configuración de Medidores (Meters Settings). En el submenú de *Configuración General* (General Settings) puede configurar los parámetros generales de los sensores/medidores. Despliegue el submenú completo para configurar el resto de parámetros si es necesario. Además, desde esta vista podrá gestionar la red Modbus, así como identificar cada uno de los sensores conectados a la Aquarea.

Parameter	Value
Baudrate	4800
Data	8 bits
Parity	Odd
Stop bits	1
Time InterFrame (ms)	10
Retry Timeout (ms)	5000
Connection Timeout (ms)	10000
Rx Timeout (ms)	5000
Time Slave Chg (ms)	4000

Dentro de la Configuración de Medidores (Meters Settings) podrá añadir tantos sensores como sean necesarios, cada uno de ellos con un "Modbus ID" diferente (este valor debe ser único). Existen dos tipos de medidores, los preconfigurados y los personalizables. Los medidores preconfigurados ofrecen una serie de medidas disponibles listas para usar. Por otro lado, los medidores personalizables permiten configurar los sensores de manera manual, definiendo cada medida con una configuración propia.

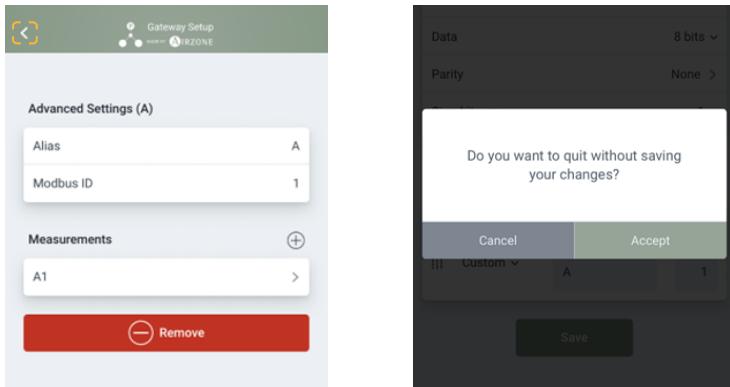
- Medidores preconfigurados:

The screenshots show the 'Gateway Setup' interface for configuring meters. The first two screens show the 'General settings' for a Siemens Sentron iEM meter, with fields for Baudrate (9600), Data (8 bits), Parity (None), and Stop bits (1). The third screen shows the 'Advanced Settings (A)' for the same meter, including an 'Alias' (A) and 'Modbus ID' (1). The 'Measurements' section lists Active Power L1, Active Power L2, Active Power L3, and Total Active Power, each with a 'Remove' button.

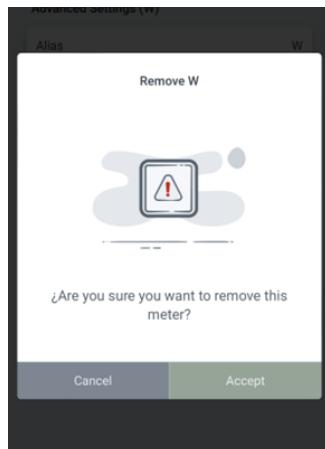
- Medidores personalizables:

The screenshots show the configuration of a customizable meter. The first screen shows the 'Advanced Settings (A)' with an 'Alias' (A) and 'Modbus ID' (1). The second screen shows the 'Measurements' section with a single entry 'A1'. The third screen is a detailed configuration dialog for 'Measurement A1', with fields for Name (A1), Modbus Register address (13), Size (number of registers) (2), Size of register (bytes) (2), Measurement type (Instant power (W)), Data format (IEEE single precision floating-point), Modbus operating code (Read input logs (4)), and Bytes Ordering (Big Endian). It also includes a 'Test' button and a red 'Remove' button.

Una vez finalizada la configuración de todos sensores/medidores se deberá guardar dicha configuración. En caso de salir del menú de configuración sin guardar los cambios, aparecerá un mensaje de aviso para confirmar o no los cambios.



Si se quiere eliminar un medidor, se deberá pulsar el botón “Eliminar (Remove)”, al hacerlo, aparecerá la siguiente pantalla para confirmar la acción.



Una vez finalizada la configuración de todas las medidas, desde el menú de *Integración*, se deberá asociar cada parámetro de la Aquarea con su correspondiente sensor para, finalmente, enviar la configuración al Aidoo Pro. Por último, se deberá guardar toda la información para que sea correctamente almacenada en el Aidoo.

The image consists of two side-by-side screenshots of a mobile application interface. The left screenshot shows a menu with 'Information' and 'Settings' tabs. Under 'Settings', there's a section for 'Integration port' with 'Output' set to 'Meters' and 'Integration' set to 'Aquarea'. Below this, 'Integration Parameters' are listed under 'A2W HP (only) - Total Consumption'. A dropdown menu is open over the 'Total Active Energy Import' item, showing four options: 'Total Active Energy Import Phase 1', 'Total Active Energy Import Phase 2', and 'Total Active Energy Import Phase 3', all with a checked checkbox. The right screenshot shows a confirmation message with a large green checkmark icon and the text 'Changes saved'.



Descargue la App Gateway Setup for Panasonic

# Descripción de parámetros

## PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN DEL MEDIDOR

Campo	Descripción
Type	Meter type: Siemens Sentron iEM, Scheinder Electric 3000 Series, Scheinder Electric iEM 2000, Kamstrup Multical 403 and Custom
Alias	Known or more familiar specified name for sensor or meter given by the user
Modbus ID	Modbus identifier or address set of the meter

## PARÁMETROS DE MEDICIÓN PERSONALIZADOS

Campo	Descripción
Name	Name of custom measure
Modbus register address	Modbus register address for the data value
Size (number of registers)	Number of registers to read for the data (by the default 2)
Size of register (bytes)	Size of the registers in byte to read the data (by the default 2)
Measurement type	Measure type: Instant power (W), Cooling power (W), Heating power (W), Total consumption energy (W/h), Total cooling energy (W/h), Total heating energy (W/h), Voltage (V), Current (A), Name (UTF8) and Model (UTF8)
Data format	Data format possible: UTF8, float32, UInt64, UInt32, UInt16, Int64, Int32, Int16
Modbus operating code	Modbus operating code: Read maintenance logs (3), Read input logs (4)
Bytes ordering	Bytes data order: Big Endian (most significant byte first) or Little Endian (less byte first)
Multiplication factor	Factor for which the data must be multiplied to be in the base unit system
Multiplication factor register	Register in which is stored the factor multiplication (not always needed)
Mask applied to the register	Mask to apply to register (by default 0xFFFF) (not always needed)

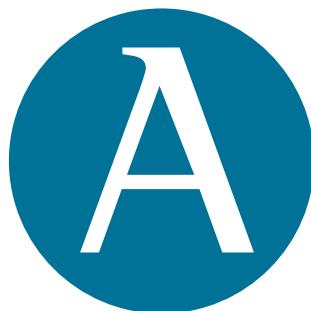
## PARÁMETROS Y UNIDADES DE LA AQUAREA

Campo	Unidades
A2W HP (only) - Total Consumption	Wh
A2W HP (only) - Actual Consumption	W
Heating & Cooling - Total Heating	Wh
Heating & Cooling - Actual Heating	W
Heating & Cooling - Total Cooling	Wh
Heating & Cooling - Actual Cooling	W
Heating DHW- Total DHW	Wh
Heating DHW- Actual DHW	Wh
Photovoltaic - Actual Generated	W
Building - Actual Consumption	W

## PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN GENERAL

Parámetro	Descripción
Baudrate	Number that measures the speed of data transmission (1920 by default)
Data	Size data: 7 or 8 bits (8 bits by default)
Parity	Whether a data integrity check is included: None, Odd, Even (Odd by default)
Stop bits	The number of stop bits used to mark the end of a frame: 1 or 2 (1 by default)
Time interframe (ms)	Time between frames
Retry timeout (ms)	Time to retry in communications
Connection timeout (ms)	Time in connection
Rx timeout (ms)	Time in reception
Time slave Chg (ms)	Time in change to slave

# Panasonic



[airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

---

Marie Curie, 21

29590 Málaga

Spain

v.101

